

# 哭泣的橄欖樹



[哭泣的橄欖樹 下載链接1](#)

著者:Susan Abulhawa

出版者:立緒

出版时间:2010年09月07日

裝帧:平裝

isbn:9789866513299

薩依德巴勒斯坦論述的體驗版。

具備文字上的深度與力度

獲得2007年「美國書訊獎」歷史小說類大獎

( USA Book News – Winner 2007 Best Book/ Historic Fiction)

當你進入到本書的核心，它將讓你心潮澎湃，為你所不知道的苦難世界同苦同悲，也為你打開了世界另一面向的一扇窗

無數個黑夜

裹我以深沉的憂傷

衝擊我，考驗我，有如

夾帶悲愁的巨浪

多數美國人無法像我們這樣愛。關鍵在於他們活在安定安全之中，活得太淺，很難把人的感情推入到我們所活過的那種深度。

我們悲傷，是因為我們不斷地喪失，我們的家人就和死亡一樣，唯有躲開你，才會使你幸福，---

如果薩依德的巴勒斯坦論述，讓世人瞭解了他同胞們痛苦的處境，那麼這本書可以說是薩依德論述的體驗版。

作者蘇珊．阿布哈瓦 (Susan

Abulhawa) 扣著幾次歷史事實如1948猶太建國、1967的6日戰爭、1982夏提拉(Shatila)與薩布拉(Sabra)難民營大屠殺、

1983美國駐黎巴嫩大使館攻擊案、2002階林屠殺…等，六十年來巴勒斯坦人的苦難歷史寫成本書。她透過書中人物，讓讀者看到了他們的惶惶不可終日，並揭露了巴勒斯坦歷史上的血腥路標。

本書的原始材料都是歷史事實，作者將虛構與文獻加以揉合的手法，正是本書的力量之所在。

英國泰晤士報 (The Times / UK News) 在2010/2/6的評論

很值得提出參考：《哭泣的橄欖樹》絕不耽溺於種族情結，更不偏向種族主義。受苦與犧牲並未成為特定訴求的符碼，勿寧是極為難能可貴的成就之一。這本小說的寫作，其行文詩意，是現代阿拉伯寫作的特點。作者掌握了阿拉伯語的細緻懸勤與充滿意像的特點，揮灑其所謂的「阿拉伯之舞」，可說到了淋漓盡致的地步。

2009年新年前夕爆發的以色列攻擊巴勒斯坦事件，意外地使這本小說受到擅長發掘新人作家的出版集團Bloomsbury的注意。打造過《英倫情人》、《哈利波特》、《追風箏的孩子》等國際重磅暢銷書的Bloomsbury，信心滿滿地簽下這本小說的英美兩地英語翻譯權，比照《追風箏的孩子》的行銷規格，在2010年2月給這本小說一個新的名字 MORNINGS IN JENIN，上市發行。

故事在海法附近的艾因霍村揭開序幕，以阿布赫傑一家人與橄欖種植為核心，一九四八年「大禍臨頭」。在西方國家支持下，猶太復國份子入侵，佔了巴勒斯坦人的土地、家園與清真寺。村莊遭到攻擊，村民被迫流放，蒙受損失、流離與羞辱之苦，最後落腳在難民營，階林。走到這一步，「睜開眼睛，難民惶惶不安地發現，他們正慢慢地被人從這個世界上抹掉」。猶太人以各種手段斷絕他們的生機，其用心與納粹德國無異。

艾因霍 (Ein

Hod) 村的一家巴勒斯坦人被趕出世居祖宅的那一天，一個名叫伊士瑪的新生嬰兒，遭到一名以色列軍人擄走，成為猶太人的兒子，取名大衛。

伊士瑪丟失後，他的母親達妮亞生下女兒阿梅爾。《哭泣的橄欖樹》便是在敘述親兄妹阿梅爾與大衛，從敵對到相認的曲折故事。

在階林難民營中出生，阿梅爾一生下來便被丟入一個不斷喪失的世界，失去家園，失去親人，失去國家民族。但在殘缺的人生中，每天黎明，父親為年幼的女兒朗讀，讓她覺得自己擁有的愛「大如海洋及其全部游魚」。但另一方面，卻又活在母親患難人生的哲學中：「無論什麼感受，緊鎖放在心裡」，大悲大喜皆不形於色。

阿梅爾的一生是巴勒斯坦與以色列六十年衝突的縮影，從階林到耶路撒冷，到黎巴嫩，到陌生地美國，到重返階林，傷痕與恐懼，親情與愛情，步步血淚，其間有仇恨，有寬恕，有大愛。

《哭泣的橄欖樹》是小說但也是歷史，人物雖屬虛構，場景都是真實，也是作者蘇珊·阿布哈瓦 (Susan

Abulhawa) 頽沛流離的故事。她是巴勒斯坦人，出生於6日戰爭的1967年，故事跟著她苦難的生活-----科威特、約旦和被占領的東耶路撒冷，最後到達美國，目前定居於賓州。這幾乎就是她個人的傳記，也是今天巴勒斯坦人的傳記。同時也揭露了九一一紐約雙子星大樓事件背後令人淌血的動因，揭開了新聞頭條底下不為人知的真相，為現代世界一場活生生的政治衝突提供了一個嶄新的視角。

作者介紹:

蘇珊·阿布哈瓦 (Susan Abulhawa)

巴勒斯坦人，一九六七年出生，一出生就成為六日以阿戰爭的難民。自幼顛沛流離，住過科威特、約旦和被占領的東耶路撒冷，最後到達美國，目前定居於賓州。

青少年時期移民至美國後接受寄養制度的安排，在北卡羅萊納州長大，就讀費佛大學 (Pfeiffer University)，並在南卡羅來納大學醫學院取得營養學碩士學位。

蘇珊對西方媒體看待以巴衝突的報導感到失望，經常投書報紙的論壇版，她的文章見於許多報章雜誌。創辦非政府組織「巴勒斯坦園地」 (Playgrounds for Palestine, Inc. [www.playgroundsforpalestine.org](http://www.playgroundsforpalestine.org))，在被佔領的巴勒斯坦領土與各個難民營為兒童建設遊樂場，捍衛占領區內巴勒斯坦兒童的遊戲權。

作品常見《紐約日報》 (New York Daily News) 、《芝加哥論壇報》 (Chicago Tribune) 、《基督教科學箴言報》 (Christian Science Monitor) 及其他出版品與文選。

目录:

[哭泣的橄欖樹 下載链接1](#)

标签

巴勒斯坦

以色列

外国文学

文学

翻譯書

小說

@台版

2010

评论

「我们的一生，他们已经写好了剧本，只不过死刑的延迟而已……」——「这本书，我不会想再看第二遍，它力道太猛，以战争史实为背景，书写一个巴勒斯坦家族四代人的生活，写的非常好，就是因为写得太好太逼真，读完觉得太难受了我讨厌战争！」唯一不足就是作者有时难以自制，导致力道太猛了。

---

高中讀的，該重溫了

---

181010-291010 / bought@台北捷運誠品店 /  
對於不認識以色列的朋友，這是一本好讀物/ 無上境的憤怒與悲傷，戰火何時會停？

---

很好。深切动人。特意熬夜看了追风筝的人以比照，这个好。风筝文字上有胜出，但在整体深度和烈度上远不及这部。总之一个是历史背景的个人情感小说，一个是承载大爱大痛的历史小说。但作者有时情难自抑，节制有不足。

---

哭了。弱肉强食的社会，谁来关注弱者的悲伤？

正如作者自己所說，雖然人物是虛構的，可都是真實發生在巴勒斯坦那片土地上的事情。德國人驅趕猶太人，猶太人驅趕巴勒斯坦人，然後就是無止盡的互相報復……可是每個人本來求的只是在一片屬於自己的土地上安穩的生活而已。

以巴衝突的第一本書

I ask you how many time will you pick me up, if I keep letting you down, You answered: my child, I love you.

巴勒斯坦可以默默的把以色列打个半残, 把美国打个全残.  
然后在默默的和以色列讨论一下历史问题

[哭泣的橄欖樹 下載链接1](#)

## 书评

躺在床上，默默的也看完了《大卫的伤疤》

关于以色列，关于巴勒斯坦，关于黎巴嫩，还关于能接纳一切名族的美国...

前不久看了十三钗，对战争中士兵与妇女的残忍，一而再的怵目惊心，而在书中轻描淡写的几句，发觉，这样的事情在巴勒斯坦怎么可能会没有呢，抑或是参杂这其他...

非常喜欢，翻译得很流畅。我们都知道这是一个弱肉强食的社会，生命的一文不值，尊严的一文不值，即使我生长在一个没有硝烟、可以温保的地方，也无法沾沾自喜，人类是一个整体，那一部分痛了，这一部分早晚也会疼痛。看着书，会羡慕主人公曾经拥有的家园和土地，毕竟现在这里从...

对于这本书，任何溢美之词都不为过，编辑对这本书的评价是《追风筝的人》之后又一部描写伊斯兰社会的小说，但在我看来，这本书不管在语言驾驭上还是历史环境渲染方面都远远高于《追》，通读此文，不仅让读者们了解巴以冲突的前因后果、领略伊斯兰世界的风土人情，更为重要的是...

看完了，心里难受了一阵。

每个峰回路转，每次他们的相聚都以为结局会是越来越好，故事却在阿梅尔的家人一个个离去中发展，最后是她的离去。

从来没有太过关注中东，不太关注巴勒斯坦，以色列，黎巴嫩，阿拉伯。看完书，默默地想了很久，没有经历过战争年代的我们，常常以为只...

很久没有读过这么流畅的小说了，我很喜欢这部。令我想到之前的《出埃及记》，整个架构、人物的关系和叙述的方式都相似，虽然它们代表的是战争的两方……还让我想到《流浪的星星》，文字表达的方式也有些许相似，但还是《星星》的文字更感人，更细腻些，但本作的文字也确实令人...

读完这本书的时候，正值巴以冲突又一次爆发，就像书中写到：

“3月20日，一个袭击者在加利利炸死了七名以色列人，这是对于以色列人在3月12日杀死三十一名巴勒斯坦人的报复，而以色列人3月12日的行动是对3月11日杀死十一名以色列人的报复，3月11日的行动是对以色列人3月8日杀死...

把几代人的一生，进行浓缩，是一件多么可怕的事情，一个个鲜活灵魂在苦难中消失，生命最终归于麻木的成熟，所有这些脱水的人生，在失去了占据生活绝大多数的平淡点缀后，显得那么赤裸，像一道不加遮挡的光，刺痛双眼。

作者对战争和痛苦的描写，人物内心的刻画，一次次震撼着我...

地图上不存在的巴勒斯坦 --- 《大卫的伤疤》读后感

五十年前的中国是历史，可是对于巴勒斯坦地区，今天就是历史，巴以矛盾还在进行。战争是罪恶，历史是个轮回，对那些血淋林的历史，不能简单地说谁是谁非。我们会因为人肉炸弹就批评那些民族，然而我们永远无法明白要受到怎样...

---

刚接手《大卫的伤疤》，觉得叙述生硬，不自觉将其与卡勒德胡塞尼的《追风筝的人》作比较，又是一本控诉战争的小说，这次讲的是什么呢？爱情还是友谊，勇气还是坚毅？

随着剧情的推进，我才意识到，这次我面对的是历史、是真相，是冷冰冰的枪炮对渺小的巴勒斯坦难民无情...

---

自从看了《大卫的伤疤》，总想写点什么，下笔了，又怕情意不够糟蹋了墨水，于是拖了拖了也有几个星期。

看伊斯兰世界的小说，似乎总是与战争与宗教与爱有关，深重绵亘，不厚的仅是几百页的小说里，是一层层递增的伤痛，身体、心灵、以致整个群体。一个巴勒斯坦灾难的历史就呈现...

---

一个家族的分散聚合，巴勒斯坦半个多世纪的历史。这个世界的人民要承受多少的苦难，才能够有一丝安宁的生活，简单的幸福。生活的那些残酷，直接得不管你接不接受。只是，我依然相信，相信，存于人心的是：真善美，以及那跨越一切国籍，政治，宗教的，只是对人，人本身的爱！--...

---

首先要说明：巴勒斯坦民族的流亡史是一则沉痛的历史，并且这段历史远未看到终点的可能性。但若要以对待这段史实的沉重眼光来看待这部描述巴人遭遇的虚构小说，就会显得可笑了。

这本出自巴裔美籍的职业医师所著的小说，情节与人物设置狗血得可以。它是一部典型的家...

---

用了三天时间拜读了《大卫的伤疤》一书，夹杂着喜悦、崇拜、无奈、愤怒等多种感情色彩和矛盾心理看完了此书，以前在新闻里播放的巴勒斯坦和以色列一直民族矛盾感到困惑，一直认为这只是两国政治统治者决定的，人民只是受害者，所以就没有过多的感触，但是看了此书过后，我在网...

书写的很好，翻译也很流畅，无论是一开始温馨的家园生活，还是后来的家国破灭，小说的描述非常具有画面感，很能引人入胜。

但是整部书看得异常缓慢，主要是作者用相当纪实性的手法去描述情节的发展，因为情节的日趋沉重，整部书的气氛格外压抑。如果你想看一本轻松愉快的书，...

---

[哭泣的橄榄樹](#) [下载链接1](#)